

## Ruský jazyk a medzikultúrna spolupráca v súčasnom vzdelávaní

Martin Blaho, Filozofická fakulta PU, [blahom@unipo.sk](mailto:blahom@unipo.sk)



V dňoch 26.4.2011 – 29.4.2011 som sa zúčastnil na **X. medzinárodnej konferencii vedúcich vzdelávacích inštitúcií a záverečnej fáze medzinárodnej súťaže detských prác „Dialogy v ruskom jazyku: Rôzne kultúry – spoločný svet“** v Moskve v Ruskej federácii. Predmetom podujatia bolo prerokovanie otázok zdokonaľovania obsahu ruskojazyčného vzdelávania a jeho úlohy v posilňovaní medzikultúrneho dialógu, ako aj oboznámenie sa s inováčnymi technológiami v systéme moskovského vzdelávania.

V rámci konferencie sa uskutočnilo plenárne zasadnutie „Ruský jazyk a medzikultúrna spolupráca v súčasnom vzdelávaní“. Na

uvedenom podujatí som reprezentoval Slovenskú republiku ako aj Prešovskú univerzitu v Prešove – Filozofickú fakultu – Lingvokulturologické a prekladateľsko-tlmočnicke centrum excelentnosti (LPTCE), na ktorom sa zúčastnili predstavitelia spomínaných inštitúcií z 26 krajín a kde som vystúpil na plenárnom zasadnutí s referátom na tému *Lingvokulturologické a prekladateľsko-tlmočnicke centrum excelentnosti a jeho status v procese výskumu a výučby ruského jazyka ako cudzieho* a zároveň som prítomných v rámci okrúhleho stola informoval o súčasnom stave výučby ruštiny na Slovensku a prezentoval aktivity LPTCE s cieľom nadviazať medzinárodnú spoluprácu v danej oblasti. V tomto smere sa mi podarilo nadviazať kontakty s rôznymi zahraničnými inštitúciami pôsobiacimi v oblasti vzdelávania.



Organizátormi tohto podujatia boli - Centrum medzinárodných vzdelávacích programov a Fakulta medzinárodného vzdelávania MIOV (Moskovský inštitút otvoreného vzdelávania), Centrum národnostného vzdelávania „Etnosféra“, Centrum medzinárodného vzdelávania „Dialog a spolupráca“. Celý pobyt sa niesol v duchu spolupráce a príjemnej atmosféry umocnenej kultúrno-historickým pozadím Moskvy. Spomínané plenárne zasadnutie sa uskutočnilo v budove Merii Moskvy (sídlo vládnych úradov – Moskva je spolu s Peterburgom jedným



z dvoch miest federálneho významu – subjekt federácie a má status malej republiky s vlastnými kvázi ministerstvami). Tu nás zaujalo oddelenie „darov mestu Moskva“, kde boli vystavené rôzne kultúrne artefakty množstva darcov z radov štátov, miest alebo významných osobností z rôznych oblastí kultúry i športu.



Druhý a tretí deň „nabitého“ programu boli vyčlenené na návštevu Centra vzdelávania č. 627 CAO (centrálneho administratívneho okruhu) a Centra vzdelávania č. 1450 JAO (južný administratívny okruh) a oboznámenie sa s moskovským systémom vzdelávania. Tu nás vřícne privítali žiaci a študenti (tieto zariadenia v sebe spájali viacero vzdelávacích stupňov – od materskej školy po strednú školu) spolu so svojimi pedagógmi a ochotne odpovedali na naše otázky, ba mohli sme byť priamo účastní vyučovacieho procesu. Je potrebné povedať, že v mnohých



ohľadoch boli prezentované

výchovno-vzdelávacie metódy motivujúce. Najviac zaujal spôsob „riešenia“ mimoškolskej činnosti – žiaci a študenti sa aktívne zapájali do krúžkových aktivít, čo nám názorne predviedli krátkym umeleckým pásmom. Čo však bolo mimoriadne zaujímavé – to bola stratégia identifikácie a riešenia adaptačných

problémov žiakov

z cudzieho (neruského) kultúrneho prostredia (Moskvu je možné považovať, podobne ako iné metropoly, za excelentný príklad priestoru miešania kultúr). Tejto problematike zodpovedali i témy okrúhlych stolov: „Úloha vzdelávania vo formovaní medzikultúrneho dialógu“ a „Osvojenie si historicko-kultúrneho dedičstva Ruska vo všeobecno-vzdelávacej škole“.



Návšteva Moskovského múzea vzdelávania ešte obohatila poznatky o nové zaujímavé momenty. Záver pobytu patril slávnostnej recepcii v Dome ruského zarubežja im. Solženicyna, kde sa akosi automaticky v uvoľnenej atmosfére nadväzovali partnerstvá nielen na úrovni profesionálnej. Na záver chcem poďakovať organizátorom tohto podujatia za milé prijatie, profesionálny servis a nezabudnuteľné momenty z návštevy „stolicy“.

„Tento článok bol vytvorený realizáciou projektu Dovybavenie a rozšírenie lingvokulturologického a prekladateľsko-tlmočnickeho centra, na základe podpory operačného programu Výskum a vývoj financovaného z Európskeho fondu regionálneho rozvoja.“